KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

**QUYEÅN 93**

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Taàn, Tam taïng Phaùp sö Cöu-ma-la-thaäp.*

**Phaùp hoäi 26: BOÀ-TAÙT THIEÄN TYÙ (Phaàn 1)**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø, nôi thaønh Vöông xaù. Baáy giôø coù Ñaïi Boà- taùt teân Thieän Tyù ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaàu maët laïy xuoáng ngay chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân.

Phaät baûo Boà-taùt Thieän Tyù:

–Naøy thieän nam! Saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy, Boà-taùt phaûi neân coù ñuû: Boá thí ba-la- maät-ña, Trì giôùi ba-la-maät-ña, Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, Thieàn ñònh ba-la-maät-ña vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Thieän Tyù! Theá naøo laø Boà-taùt thöïc haønh troïn veïn Boá thí ba-la-maät-ña?

Naøy Thieän Tyù! Boà-taùt ôû trong xoùm laøng, caàu taøi baèng chaùnh meänh, khoâng caàu baèng taø meänh, tuøy thuaän chaúng nghòch. Boà-taùt khoâng baét eùp chuùng sinh ñeå caàu taøi vaät maø haønh Boá thí. Boà-taùt haønh Boá thí chaúng phaûi vì cung kính cuùng döôøng hay vì lôïi döôõng… Chaúng phaûi vì e deø sôï seät, khoâng vì quaû baùo, khoâng vì sinh leân coõi trôøi, cuõng chaúng do dua nònh. Ñoái vôùi nhöõng ai phaù giôùi, Boà-taùt khoâng neâu leân chæ trích. Nhöõng ai ñöôïc Boà-taùt bieát hay khoâng bieát, ñoái vôùi nhöõng ngöôøi nhö vaäy, Boà-taùt ñeàu öùng xöû vôùi taâm bình ñaúng, cung kính cuùng döôøng, ca ngôïi baèng taám loøng traân troïng. Cuõng vaäy, ñoái vôùi ngöôøi trì giôùi hay phaù giôùi, duø thaân hay khoâng thaân, duø bieát hay chaúng bieát, duø oaùn hay khoâng oaùn, Boà-taùt luoân laáy loøng aùi kính thaâm saâu, meán yeâu tin töôûng. Nhöõng gì ñöôïc sôû höõu cuûa Boà-taùt aáy, luoân laø söï boá thí ñuùng nhö caàn thieát. Coù ít thí ít, coù nhieàu thí nhieàu, coù thoâ thí thoâ, coù teá thí teá, coù dieäu thí dieäu, coù chaúng dieäu thí chaúng dieäu. Hoaëc ñem ñoà aên ñoà duøng ngon ngoït giaù trò traêm ngaøn boá thí cho ngöôøi, hoaëc moät phaàn möôøi saùu cuûa moät tieàn ñem thí cho ngöôøi, loøng Boà-taùt hoan hyû ñoàng ñeàu khoâng sai khaùc.

Naøy thieän nam! Boà-taùt aáy ñoái vôùi nhöõng keû haønh khaát, ngöôøi caàn aên thì cho moùn aên vì ñaày söùc Nhaát thieát trí. Ngöôøi caàn uoáng thì cho thöùc uoáng vì ñaày ñuû naêng löïc döùt tröø

söï khaùt aùi cuûa chuùng sinh. Ngöôøi caàn y phuïc thì cho y phuïc, vì ñöôïc y phuïc taøm quyù voâ thöôïng. Ngöôøi caàn xe coä thì cho xe coä, vì ñöôïc Boà-taùt thöøa, Phaät thöøa. Ngöôøi caàn höông thôm thì cho höông thôm, vì ñöôïc höông Trì giôùi Chaùnh giaùc. Ngöôøi caàn hoa ñeïp thì cho hoa ñeïp, vì ñöôïc hoa baûy Giaùc chi cuûa Nhö Lai. Ngöôøi caàn höông boät thì cho höông boät, vì ñöôïc höông dieät tröø taát caû ñeàu baát thieän cho chuùng sinh. Ngöôøi caàu höông xoa thì cho höông xoa, vì ñöôïc thaân giôùi höông vieân maõn. Ngöôøi caàn duø thì cho duø, vì döùt tröø ñöôïc löûa phieàn naõo cho chuùng sinh. Ngöôøi caàn deùp giaøy thì cho giaøy deùp vì thoï vui Trí tueä voâ löôïng. Ngöôøi caàn giöôøng naèm thì cho giöôøng naèm, vì khieán chuùng sinh ñöôïc söùc khoaùi laïc cuûa giöôøng naèm Ñeá Thích, Phaïm vöông vaø chö Thaùnh. Ngöôøi caàn choã ngoài thì cho choã ngoài, vì ngoài ñöôïc choã ngoài ôû döôùi coäi Boà-ñeà maø caùc ma keát söû chaúng phaù hoaïi hay nhieãu loaïn ñöôïc. Ngöôøi caàn nhaø thì cho nhaø, vì khieán chuùng sinh ñöôïc nôi che chôû khoâng bò kinh sôï maø ñöôïc söùc voâ ngaõ. Ñem vöôøn töôït, ñeàn mieáu toát ñeïp cuùng döôøng cho Phaät

vaø chö Taêng vì ñöôïc söùc thieàn ñònh tòch tónh cao toät, ñem caùc loaïi ñoà cuùng vi dieäu trang nghieâm thaùp mieáu Phaät vì ñöôïc söùc Ñaïi tröôïng phu coù ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Thaép ñeøn saùng trong thaùp Phaät hoaëc nôi ñöôøng toái vì ñöôïc Phaät nhaõn soi saùng voâ löôïng, ñem nhöõng kyõ nhaïc cuùng döôøng Tam baûo vì ñöôïc Thieân nhó voâ löôïng. Ñem y baùt boá thí vì ñöôïc Trì giôùi ñoan nghieâm voâ thöôïng. Ñem quaït vaø chaäu röûa taém cho ngöôøi, vì khieán chuùng sinh ñöôïc maùt meû trong saïch. Ñem giaáy vieát möïc vaø toøa cao cho vì ñöôïc trí tueä lôùn voâ thöôïng. Ñem thuoác cho ngöôøi beänh vì tröø beänh keát söû cho chuùng sinh. Ñem ruoäng ñaát cho ngöôøi khieán chuùng sinh ñöôïc theá giôùi cam loä cuûa Tam thöøa. Xaây taïo thaùp vaø hình töôïng vì khieán chuùng sinh nghe chaùnh phaùp, coù bao nhieâu ñoà vaät mau ñem cho ngöôøi vì ñöôïc söùc thaàn thoâng mau leï. Boá thí thanh tònh vì ôû trong ñaïo voâ thöôïng khoâng bò gaây khoù deã. Luoân boá thí khoâng ngöøng vì ñöôïc söùc bieän taøi voâ ngaïi chaúng döùt, tuøy yù boá thí vì khieán chuùng sinh ñöôïc söùc ñaïi Bi, chaúng böùc ngöôøi laáy cuûa roài ñem duøng boá thí vì khieán caùc ma ngoaïi ñaïo chaúng hoaïi loaïn ñöôïc maø töï nhieân ñaéc thaønh ñaïo Voâ thöôïng.

Muoán boá thí, Boà-taùt phaûi neân ñuùng nhö phaùp maø haønh Boá thí nhö ñaõ ñöôïc noùi ôû

treân. Neáu khoâng coù taøi vaät, Boà-taùt neân sinh loøng boá thí, muoán ñöôïc khai thò cho taát caû voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh, coù söùc hay khoâng coù söùc, boá thí nhö treân laø haïnh laønh, laø dieäu thaéng cuûa ta, laø baûo vaät cuûa ta hay khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaønh töïu moïi söï khoaùi laïc theá gian. Ñoù laø ñöôïc nieàm vui hoøa hôïp hay xaû boû taát caû, khoâng coù hoà nghi, bao nhieâu nguyeän caàu ñeàu ñöôïc thaønh töïu, ñöôïc haïnh an laïc.

Neáu caùc chuùng sinh ôû trong theá gian naøy hy voïng ñöôïc nhöõng vaät caàn duøng, ta seõ cho hoï ñaày ñuû, vaøng baïc, traân baûo, y phuïc, tieàn cuûa chaát cao nhö nuùi, ñoà aên thöùc uoáng nhö bieån caû voâ löôïng, voâ bieân.

Trong ngaøy ñeâm saùu thôøi, Boà-taùt aáy ñem coâng ñöùc phöôùc baùo do mình taøi thí, phaùp thí ñaõ ñöôïc nguyeän cuøng chung vôùi taát caû chuùng sinh, khieán quaù khöù, vò lai, hieän taïi taát caû chuùng sinh coù haïnh nghieäp ñeàu ñöôïc sinh theá giôùi vi dieäu vaø ñöôïc nieàm vui xuaát theá.

Maëc duø Boà-taùt aáy laøm boá thí nhö vaäy maø hoaøn toaøn chaúng mong caàu phöôùc baùo cho mình, khai thò phöông tieän nhö vaäy ñeå giaùo hoùa chuùng sinh vaøo phaùp laønh.

Luùc boá thí, Boà-taùt aáy nguyeän cho chuùng sinh ñöôïc ñoä, ñöôïc giaûi thoaùt vì ñaéc Nhaát thieát trí, ñaày ñuû taát caû phaùp Phaät. Hoaëc sau khi boá thí roài cuõng nguyeän cho chuùng sinh ñöôïc ñoä, ñöôïc giaûi thoaùt vì ñaéc Nhaát thieát trí ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp.

Boá thí nhö vaäy, neáu khoâng ñuû söùc thì khoâng theå hoïc nhö vaäy, khoâng theå xaû taøi vaät, Boà-taùt neân suy nghó: “Nay ta phaûi sieâng naêng tinh taán theâm, daàn daàn seõ döùt tröø nhöõng caáu ueá tham lam boûn seûn, ta phaûi sieâng tinh taán theâm, daàn daàn hoïc xaû thí taøi vaät cuõng thöôøng khieán taâm boá thí cuûa ta theâm roäng lôùn, hoaøn toaøn khoâng löôøi bieáng lui suït, loøng thöôøng hoan hyû.”

Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà, nieäm taâm Boà-ñeà, tu taâm Boà-ñeà, hy voïng Boà-ñeà, nguyeän caàu Boà-ñeà nhö vaäy.

Ñaây goïi laø Boà-taùt voâ löôïng, voâ soá ñaïi thí ñaïi Xaû, ñaïi xuaát ly. Vì sao? Vì boá thí nhö vaäy, trong caùc thöù boá thí laø thuø thaéng ñeä nhaát, khieán ñôøi vò lai ôû trong taát caû chuùng sinh theá gian, ta seõ laøm möa phaùp vuõ, möa cam loä, boá thí möa phaùp, thí möa cam loä, xuaát möa phaùp, xuaát möa cam loä.

Naøy Thieän Tyù! Thöïc hieän boá thí nhö vaäy Ñaïi Boà-taùt chaúng nhöõng khoâng cho laø khoù maø coøn laáy laøm vui, mau ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät-ña.

Thieän nam, Boà-taùt chaúng theå töï mình ñem thaân theå tay chaân thòt xöông maø boá thí

cho ngöôøi ñeán xin, hoaëc töï caét hay baûo ngöôøi caét. Vì sao? Vì neáu thaønh nghieäp aáy thì seõ khieán ngöôøi ñeán xin kia thoï voâ löôïng toäi nôi ñaïi ñòa nguïc. Ñaïi Boà-taùt chaúng neân töï tieác thaân theå tay chaân. Vì sao? Vì muoán khieán ngöôøi ñeán xin xa rôøi nghieäp baát thieän roäng lôùn vaäy.

Neáu coù ngöôøi xin, ñeán Boà-taùt caàu thöùc aên ñoà duøng, neáu mình khoâng coù, Boà-taùt chaúng neân eùp böùc cha meï vôï con quyeán thuoäc thaân thích toâi tôù ñeå laáy taøi vaät khieán hoï theâm ngheøo thieáu, roài ñem boá thí. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt ao öôùc thöïc haønh taâm ñaïi Töø bi bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh. Neáu Ñaïi Boà-taùt khoâng eùp buoäc cha meï, vôï con quyeán thuoäc, thaân thích, toâi tôù maø ñem taøi vaät cuùng döôøng nhö phaùp, thì baáy giôø Boà-taùt ôû trong chuùng sinh ñöôïc taâm Töø bi.

Thieän nam, Boà-taùt khoâng neân coù loøng boûn seûn vôùi chuùng sinh khaùc, böùc eùp chuùng sinh khaùc ñeå laáy taøi vaät boá thí, vieäc laøm naøy chaúng ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, huoáng laø töï caét töøng thôù thòt treân thaân mình ñeå thí cho ngöôøi. Ñaây goïi laø Boà-taùt ñaày ñuû Boá thí ba-la- maät-ña.

Naøy Thieän Tyù! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû Trì giôùi ba-la-maät-ña? Naøy Thieän Tyù! Ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, cho ñeán troïn ñôøi, Boà-taùt töï khoâng saùt sinh daïy ngöôøi khoâng saùt sinh vaø nguyeän khoâng saùt sinh; töï khoâng troäm cöôùp daïy ngöôøi khoâng troäm cöôùp vaø nguyeän chaúng troäm cöôùp; töï khoâng taø daâm daïy ngöôøi khoâng taø daâm, nguyeän khoâng taø daâm, töï khoâng voïng ngöõ, daïy ngöôøi khoâng voïng ngöõ, nguyeän khoâng voïng ngöõ; töï khoâng uoáng röôïu, daïy ngöôøi khoâng uoáng röôïu, nguyeän khoâng uoáng röôïu. Trong naêm giôùi aáy Boà-taùt kieân trì chuyeân nieäm chaúng treã, chaúng thieáu, sieâng naêng tinh taán. Nhö vaäy, Boà-taùt seõ vónh vieãn khoâng coøn sôï haõi bò ngöôøi khaùc baét troùi, giam nhoát caàm tuø ñaùnh ñaäp khaûo hình. Cho ñeán noùi doái, noùi lôøi theâu deät, noùi hai löôõi, noùi lôøi caùc cuõng ñeàu nhö vaäy.

Boà-taùt suy nghó: “Vôùi taát caû chuùng sinh, ta phaûi thöông nhôù hoï nhö cha meï thöông

nhôù con moät. Neáu cha meï ta duøng caùc hình cuï gaây khoå nhö cung teân, dao gaäy ñeå gieát haïi ta, ta troïn ñôøi chaúng sinh baùo oaùn. Ta ñoái vôùi taát caû chuùng sinh phaûi nhö cha meï thöông nhôù ñöùa con duy nhaát. Ví nhö cha meï, vôï con ly bieät ñaõ laâu, moät mai gaëp maët thì loøng vui möøng hôùn hôû voâ löôïng, Boà-taùt thaáy chuùng sinh, loøng Boà-taùt cuõng vui möøng nhö vaäy.”

Boà-taùt trì giôùi khoâng saùt sinh, vì muoán khieán chuùng sinh ñöôïc an truï giôùi khoâng saùt sinh nhö baäc Voâ hoïc. Boà-taùt trì giôùi khoâng troäm caép vì muoán chuùng sinh ñöôïc an truù giôùi khoâng troäm caép nhö baäc Voâ hoïc. Boà-taùt trì giôùi khoâng daâm duïc vì muoán chuùng sinh ñöôïc an truù giôùi khoâng daâm duïc nhö baäc Voâ hoïc. Boà-taùt trì giôùi khoâng noùi doái vì muoán chuùng sinh an truï lôøi noùi thaät, nhö baäc Voâ hoïc. Boà-taùt trì giôùi khoâng uoáng röôïu vì muoán chuùng sinh ñöôïc an truï giôùi khoâng uoáng röôïu nhö baäc Voâ hoïc. Boà-taùt trì giôùi khoâng sôï haõi vì muoán ñöôïc thaønh Kim cang ñònh. Boà-taùt trì giôùi khoâng baét troùi vì muoán chuùng sinh ñöùt moïi söï raøng buoäc cuûa caùc keát söû. Boà-taùt trì giôùi khoâng nhoát tuø vì muoán chuùng sinh ra khoûi naêm ñöôøng. Boà-taùt trì giôùi khoâng ñaùnh ñaäp vì muoán xa rôøi söï nhieãu loaïn cuûa caùc ma keát söû ñeå ñöôïc phaùp ñònh. Boà-taùt trì giôùi chaúng khaûo hình vì khieán thaân, khaåu, yù ñöôïc nghieäp chaúng coøn phaûi raøng buoäc. Boà-taùt trì giôùi khoâng noùi hai löôõi vì ñöôïc chuùng hoøa hôïp chaúng hoaïi. Boà-taùt trì giôùi khoâng noùi lôøi thoâ aùc vì ñöôïc naêm thöù Phaïm aâm thanh. Boà-taùt trì giôùi khoâng noùi lôøi hoa myõ vì muoán ñöôïc phaùt ngoân thuyeát phaùp khoâng chöôùng ngaïi. Boà-taùt trì giôùi tìm caàu söï sôï cheát cuûa chuùng sinh vì khieán chuùng sinh thoaùt ly, sinh, giaø, beänh, cheát, saàu bi, khoå öu naõo khoâng coøn sôï haõi. Boà-taùt trì giôùi yeâu thích

gìn giöõ taøi vaät ngöôøi khaùc chaúng cho rôùt maát vì ñöôïc ñònh giaùc ngoä Boà-ñeà. Neáu coù vôï con phuï nöõ cuûa chuùng sinh khaùc bò baét bôù, thì Boà-taùt cöùu thoaùt hoï ñeå ñöôïc ñònh khoâng thieáu phaùp. Boà-taùt khuyeân ngöôøi buoâng thaû vì ñöôïc taâm töï taïi. Boà-taùt hoaëc töï mình phoùng xaû hay khuyeân ngöôøi phoùng xaû vì ngoài döôùi goác Boà-ñeà phaù hoaïi taát caû ma keát söû.

Thaáy chuùng sinh bò tuø nguïc, Boà-taùt hoaëc töï phoùng thích hay khuyeân ngöôøi phoùng thích vì ñöôïc taâm töï taïi khoâng chöôùng ngaïi. Thaáy chuùng sinh seõ bò ñaùnh ñaäp. Boà-taùt töï mình phoùng thích hay khuyeân ngöôøi phoùng thích ñöôïc boán Voâ sôû uùy. Thaáy chuùng sinh bò khaûo hình, Boà-taùt hoaëc töï mình phoùng thích hay khuyeân ngöôøi phoùng thích vì ñöôïc boán thöù Phaùp thaân. Boà-taùt trì giôùi khoâng noùi doái vì ngoài toøa Sö töû nôi coäi Boà-ñeà, khieán taát caû caùc ma keát söû khoâng nhieãu loaïn ñöôïc maø ñaéc phaùp ñònh. Boà-taùt gioûi hoøa ñaáu tranh, sinh taâm hoan hyû vì ñöôïc ñaïi Thaùnh chuùng chaúng chæ trích. Boà-taùt trì giôùi noùi lôøi ngon ngoït vì muoán chuùng sinh tai nghe nhöõng lôøi toát, taâm sinh vui möøng öa thích. Boà-taùt thuaän theo lôøi trieàu meán ñeå noùi, vì muoán lôøi noùi khoâng hö doái. Boà-taùt trì giôùi noùi lôøi ca ngôïi chö Phaät, vì ñöôïc oai ñöùc Thaùnh nhaân thaønh töïu ñaïi chuùng. Boà-taùt thoï trì, trong ba thôøi, naêm voùc quy maïng heát thaûy voâ löôïng, voâ bieân chö Phaät, Phaùp, Taêng vaø Boà-taùt giôùi trong ba ñôøi, vì ñöôïc ngoài toøa Sö töû nôi coäi Boà-ñeà khoâng theå phaù hoaïi, chuyeân an truù tín, tinh taán, chaùnh nieäm, thieàn ñònh vaø trí tueä, ñaéc ñöôïc phaùp ñònh.

Boà-taùt thoï trì giôùi, trong ba thôøi, queùt doïn, nhieãu thaùp vì ñöôïc ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp. Boà-taùt thoï trì giôùi, taùn thaùn phaùp Phaät, vì ñöôïc chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng. Boà-

taùt thoï trì giôùi taùn thaùn Taêng, vì ñöôïc ñaïi chuùng nhieãu quanh. Boà-taùt thoï trì giôùi ba thôøi quy y Tam baûo, vì muoán khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc quy y voâ thöôïng. Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi, nguyeän cho taát caû theá gian thöôøng coù Phaät, Phaùp, Taêng vaø Boà-taùt Taêng chaúng luùc naøo khoâng, vì muoán ñöôïc vui Voâ thöôïng Boà-ñeà. Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi khuyeân thænh taát caû chö Phaät, thuyeát taát caû phaùp vì ñöôïc ôû möôøi choã möa phaùp vuõ. Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi saùm hoái caùc toäi, tröø boû caùc thöù oâ ueá, döùt tröø taát caû taäp khí aùi nhieãm. Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi hoøa hôïp taát caû caên laønh, khieán taát caû Ba-la- maät-ña ñeàu ñaày ñuû. Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi töôûng nhôù bao nhieâu ñieàu nguyeän toát laønh cuûa chö Phaät, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Thaùnh chuùng Boà-taùt cho döôùi ñeán saùu ñöôøng chuùng sinh, suoát ba ñôøi khaép taát caû moïi nôi moïi choã ôû theá gian, vì ñöôïc dieäu duïng Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Boà-taùt thoï trì giôùi trong ba thôøi nguyeän caàu Boà-ñeà, vì ñöôïc chaùnh quyeát ñònh Voâ

thöôïng Boà-ñeà. Boà-taùt thoï trì giôùi taát caû caên laønh voâ thöôïng ñaïo, vì ñöôïc ñònh löïc khoâng sôï haõi cuûa Nhö Lai. Boà-taùt thoï trì giôùi cung phuïng Cha meï, Sö tröôûng vì ñöôïc phaùp ñònh khoâng gì hôn. Neáu thaáy ngöôøi ngheøo cuøng kinh sôï Boà-taùt lieàn thoï trì giôùi Boá thí, khoâng sôï haõi vì ñöôïc phöông tieän luaän nghò khoâng bò phaù hoaïi trôû naïn. Boà-taùt thoï trì giôùi cöùu hoä keû bò naïn quan quyeàn giaëc cöôùp nöôùc löûa vì ñöôïc caùc Löïc ba-la-maät-ña. Boà-taùt neáu thaáy thaàn tuùc cuûa Phaät, Boà-taùt, Thanh vaên vaø Duyeân giaùc lieàn trì giôùi tuøy duyeân, vì ñöôïc bieán hoùa söùc thaàn tuùc voâ thöôïng. Boà-taùt thoï trì giôùi hoä trì ôû nghieäp thaân, khaåu, yù cuûa moïi ngöôøi, vì ñöôïc naêng löïc bieát voâ löôïng taâm cuûa ngöôøi khaùc, cuûa Nhö Lai. Boà-taùt neáu thaáy ngöôøi phoùng daät, queân nieäm nhö queân maát dieäu nghóa cuûa ba thöøa trong hieän taïi vò lai, lieàn phaùt nguyeän ghi nhôù thoï trì chaúng ñeå lôõ maát cô hoäi, Boà-taùt thoï trì giôùi nghe phaùp tích ñoäng phaùp vaø thuyeát phaùp, vì ñöôïc ñaày ñuû boán bieän taøi khoâng ngaàn ngaïi. Boà-taùt thoï trì giôùi taát caû ba nghieäp thaân, khaåu, yù nhieáp thoï phuïng haønh taát caû caên laønh vì muoán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc ñoä, ñöôïc giaûi thoaùt, vì ñaéc Nhaát thieát trí ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp. Nhöõng caên laønh nhö vaäy nguyeän vì taát caû chuùng sinh maø nhieáp thoï phuïng haønh, khieán

chuùng sinh ñöôïc giaûi thoaùt, ñaéc Nhaát thieát trí, ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp.

Boà-taùt trì giôùi khoâng thieáu soùt, khoâng phaù hoaïi, khoâng hoang daät nhö vaäy. Neáu laø ngöôøi khoâng löïc theá tu hoïc ñöôïc thì neân suy nghó nhö vaày: “Nay toâi seõ sieâng naêng caàn maãn tinh taán, haèng ngaøy daàn daàn xa rôøi caùc söï saùt haïi baát thieän. Nay toâi laïi coá gaéng noã löïc tinh taán, haèng ngaøy töøng böôùc hoïc trì giôùi cho toát hôn, cho ñeán troïn ñôøi chaúng heà löôøi bieáng, chaúng heà lo saàu.

Naøy Thieän Tyù! Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà, nieäm taâm Boà-ñeà, tu ñaïo Boà-ñeà, hy voïng Boà-ñeà, nguyeän caàu Boà-ñeà nhö vaäy, thì goïi laø caên laønh trì giôùi voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì trì giôùi nhö vaäy, laø toái thaéng ñeä nhaát trong taát caû thieän giôùi. Boà-taùt thoï trì giôùi naøy muoán cho taát caû theá gian coù bao nhieâu chuùng sinh ñeàu phaùt khôûi giôùi voâ laäu, phaùt khôûi giôùi voâ hoïc, sinh khôûi giôùi voâ laäu, sinh khôûi giôùi voâ hoïc.

Naøy Thieän Tyù! Ñaïi Boà-taùt trì giôùi nhö vaäy, chaúng cho laø gian nan maø laáy laøm vui thích mau hoaøn maõn Giôùi ba-la-maät-ña.

Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt hoaøn maõn Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña?

Naøy Thieän Tyù! Hoaëc töï quyeán thuoäc hay chuùng sinh khaùc ñeán ñoaït maïng soáng cuûa Boà-taùt, trong söï aáy Boà-taùt hoaøn toaøn khoâng sinh taâm saân haän baùo thuø. Hoaëc coù ngöôøi ñeán ñoaït taøi vaät cuûa Boà-taùt, cho ñeán ñoaït vôï con hay duøng caùc söï vieäc aùc, söï khoå haïi Boà-taùt, nhö noùi lôøi aùc ñoäc, noùi hai löôõi, noùi doái traù, noùi lôøi theâu deät, sôï haõi, baét troùi, giam nhoát, caàm tuø, ñaùnh ñaäp khaûo hình, baáy giôø Boà-taùt cuõng chaúng sinh taâm saân haän baùo thuø.

Ñoái vôùi caùc söï vieäc aùc khoå laøm haïi mình, Boà-taùt suy nghó raèng: “Ñaây laø nghieäp baùo baát thieän do toâi laøm aùc maø coù, toâi töï gaây toâi töï thoï. Hoaëc ñôøi tröôùc hoaëc ñôøi nay toâi ñaõ laøm ra, neân baây giôø thoï laáy quaû baùo, taïi sao ôû nôi quaû baùo cuûa mình maø toâi laïi giaän ngöôøi.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt suy nghó: “Neáu coù keû khaùc ñeán ñoaït maïng soáng cuûa toâi cho ñeán taøi vaät vaø vôï con, hoaëc noùi lôøi hai löôõi, lôøi aùc ñoäc, lôøi doái traù, lôøi theâu deät, hoaëc gaây ra söï sôï haõi nhö baét troùi, giam nhoát, caàm tuø, ñaùnh ñaäp khaûo hình, trong caùc söï khoå aùc aáy toâi chaúng neân giaän haïi laïi ngöôøi. Vì sao? Vì ñôøi nay bò chuùt khoå naõo ñaõ khoâng vui veû, khoâng chòu ñöïng ñöôïc, maø trôû laïi giaän haïi ngöôøi, ñeå roài ñôøi sau seõ phaûi chòu laây toäi baùo voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn vaïn öùc nhieàu söï khoå naõo hôn.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt laïi suy nghó: “Vì coù maïng soáng neân ñoaïn maïng soáng, vì coù taøi vaät neân ñoaït taøi vaät, vì coù vôï con neân ñoaït vôï con, vì coù nhó caên neân nghe noùi lôøi aùc ñoäc, noùi hai löôõi, noùi doái traù, noùi lôøi theâu deät, sôï haõi, baét troùi, giam nhoát, caàm tuø, ñaùnh ñaäp khaûo hình. Nay toâi töï thoï laáy söï khoå cuûa maïng soáng cuûa nhó caên vaø thaân theå cuûa mình taïi sao laïi giaän haïi ngöôøi?”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt suy nghó: “Thaân theå naøy taát caû saùu caên, maét, tai, muõi, löôõi, thaân, yù töùc laø ñòa ñaïi, thuûy ñaïi, hoûa ñaïi, phong ñaïi töùc laø vaät cuûa mình, laø phaùp giôùi, laø töï taùnh töùc laø vaät cuûa mình laø phaùp giôùi laø töï taùnh, töùc laø phaùp phaù hoaïi phaùp döùt dieät phaùp hö maát, laø phaùp khoå, phaùp khoå xuùc laø phaùp thoï khoå, nay ôû nôi phaùp hoaïi, phaùp khoå naøy sao toâi laïi sinh loøng giaän thuø haïi ngöôøi. Vì sao? Vì töùc laø vaät cuûa mình laø phaùp giôùi laø töï taùnh.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt laïi suy nghó: “Beân trong maét, tai, muõi, löôõi, thaân, yù chaúng phaûi ta chaúng phaûi cuûa ta; beân ngoaøi cuûa maét, tai, muõi, löôõi, thaân, yù cuõng chaúng phaûi ta, cuûa ta, ngöôøi coù trí saùng suoát sao laïi ôû nôi saùu caên noäi ngoaïi chaúng phaûi ta, cuûa ta naøy maø trang nghieâm aùi nhieãm, sinh ra saân haän maø laøm haïi ngöôøi.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt suy nghó: “Trong loaøi ngöôøi khoå ít, ngaï quyû khoå

nhieàu, suùc sinh khoå nhieàu hôn, ñòa nguïc khoå naõo voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå keå heát. Boà-taùt coøn chaúng muoán thoï khoå ít trong loaøi ngöôøi, huoáng laø thoï khoå voâ löôïng trong ba aùc ñaïo, vì theá toâi khoâng neân giaän thuø haïi ngöôøi.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt laïi suy nghó: “Nay toâi neáu coù theå laøm lôïi ích cho moät ngöôøi coøn chaúng neân coù loøng haän thuø haïi, gaây thuø chuoát oaùn vôùi ngöôøi, huoáng laø toâi seõ ñem phaùp nghóa thaâm saâu lôïi ích cho taát caû theá gian voâ löôïng chuùng sinh maø phaùt ñaïi trang nghieâm, ñaïi trang nghieâm xong ñöôïc Phaät thoï kyù thaúng leân Ñaïi thöøa ñöôïc ñaày ñuû Phaät phaùp voâ thöôïng. Trong Phaät phaùp aáy neân nhaãn chòu, chaúng neân giaän thuø haïi ganh gheùt, tranh chaáp vôùi ngöôøi maø neân haønh nhaãn nhuïc lôïi ích cho ngöôøi, kheùo hoøa giaûi tranh chaáp chaúng heà ganh gheùt.”

Naøy Thieän Tyù! Neáu thieän nam, thieän nöõ duø bò thoï voâ löôïng khoå ôû nôi ñòa nguïc voâ giaùn, ñoái vôùi oan gia coøn chaúng neân giaän thuø traû oaùn laøm toån haïi ngöôøi, leõ naøo ôû trong loaøi ngöôøi bò khoå chuùt ít maø sinh loøng giaän thuø haïi ngöôøi. Ñoái vôùi keû ñeán gaây haïi maéng chöûi beâu xaáu huûy baùng, thieän nam, thieän nöõ naøy ñeàu phaûi nhòn chòu vaø coøn phaùt khôûi loøng Töø bi thuaàn tònh khoâng caáu ueá, vì muoán ñaéc Phaät taâm.

Neáu bò doïa naït baét bôù ñaùnh ñaäp giam tuø, Boà-taùt ñeàu phaûi nhòn chòu vaø neân phaùt khôûi loøng Töø bi, vì muoán trong moät nieäm phaù vôõ maøn haéc aùm voâ minh.

Boà-taùt nhaãn nhuïc chòu khoå laïi coøn phaùt khôûi loøng Töø bi vì muoán taát caû chuùng sinh döùt tröø saân aùi.

Luùc bò caét tai, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì muoán taát caû chuùng sinh nghe chaùnh phaùp sinh loøng tin.

Luùc bò xeûo muõi, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì thoï trì giôùi höông ñoan nghieâm voâ thöôïng.

Luùc bò chaët chaân, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì ñöôïc boán Thaàn tuùc cuûa Nhö Lai.

Luùc bò chaët tay, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì muoán nhieáp thuû taát caû chuùng sinh ñöôïc tòch tónh.

Luùc bò caét rôøi thaân theå, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì muoán hoaøn maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña.

Luùc bò moùc maét, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì muoán ñöôïc Tueä nhaõn.

Luùc bò chaët ñaàu, Boà-taùt phaùt khôûi loøng Töø bi nhaãn nhuïc vì muoán ñöôïc trí tueä daãn ñaïo cuûa Phaät.

Boà-taùt nhaãn nhuïc nhö vaäy, chæ coù öôùc nguyeän cho taát caû chuùng sinh ñöôïc ñoä ñöôïc giaûi thoaùt, ñaéc Nhaát thieát trí, ñöôïc ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp. Nhaãn nhuïc nhö vaäy laø hoaøn maõn khoâng theå phaù hoaïi vaø khoâng meâ muoäi.

Neáu khoâng coù naêng löïc nhö theá thì chaúng theå hoïc taäp nhö vaäy, Boà-taùt naøy neân suy nghó: “Nay toâi neân sieâng naêng noã löïc tinh taán, daàn daàn xa rôøi ñoaïn dieät caùc phaùp khoâng nhaãn nhuïc vaø daàn daàn sieâng naêng tinh taán tu taäp nhaãn nhuïc, khieán taâm nhaãn nhuïc cuûa toâi theâm taêng tröôûng, cho ñeán troïn ñôøi khoâng heà löôøi bieáng, öu saàu.”

Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà, nieäm taâm Boà-ñeà, tu taâm Boà-ñeà, hy voïng Boà-ñeà, nguyeän caàu Boà-ñeà nhö vaäy. Boà-taùt naøy phaùt khôûi chaùnh haïnh voâ löôïng, voâ bieân a-taêng- kyø caên laønh nhaãn nhuïc nhö vaäy, vì muoán cho taát caû chuùng sinh ôû trong theá gian phaùt khôûi voâ laäu nhaãn nhuïc, phaùt khôûi voâ hoïc nhaãn nhuïc, sinh khôûi voâ laäu nhaãn nhuïc, sinh khôûi voâ hoïc nhaãn nhuïc.”

Naøy Thieän Tyù! Ñaïi Boà-taùt haønh nhaãn nhuïc nhö vaäy chaúng laáy laøm khoù maø coøn

sinh vui möøng ñeå mau ñaày ñuû Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña.

Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät-ña?

Naøy Thieän Tyù! Boà-taùt phaûi suy nghó nhö vaày: “Trong möôøi phöông naøy moãi phöông ñeàu coù voâ löôïng theá giôùi, moãi theá giôùi coù voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh tu taäp khoâng coù giôùi haïn, nay toâi neân phaùt trang nghieâm khieán chuùng sinh naøy ñöôïc lôïi ích roäng lôùn, ñöôïc vui roäng lôùn. Laïi vì quan saùt bieát voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh do phaùp sôû duyeân maø sinh lôïi ích khoaùi laïc vaø phaùt khôûi phaùp thieän caên, neân toâi trong voâ löôïng ngaøy ñeâm, hoaëc taâm phoùng daät, hoaëc khôûi taïp nieäm, hoaëc luùc nguû nghæ, trong moãi nieäm thöôøng taêng tröôûng phöôùc ñöùc, trong moãi nieäm phaùt khôûi voâ löôïng, voâ bieân caên laønh Boà- ñeà. Nay toâi neân bieát vì trong moãi nieäm phaùt khôûi theâm lôùn voâ löôïng caên laønh Boà-ñeà thì thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng khoù. Do duyeân côù naøy maø toâi thaáy Boà-taùt raát laø deã ñöôïc. Vì theá neân ngöôøi muoán ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng thì troïn ñôøi chaúng neân löôøi bieáng.”

Naøy Thieän Tyù! Ñaïi Boà-taùt laïi suy nghó: “ÔÛ trong voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi; neáu Boà-taùt coù theå laøm cho chuùng sinh trong moät theá giôùi ñöôïc xa rôøi taát caû khoå, toâi coøn ôû trong moãi nieäm phaùt khôûi theâm lôùn voâ löôïng caên laønh, huoáng laø coù theå laøm cho chuùng sinh trong voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi xa lìa nhöõng khoå ba aùc, laø ñaïo sinh, giaø, beänh, cheát, thöông xa lìa, oaùn gaëp gôõ.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Ñaïi Boà-taùt suy nghó: “Trong moät nieäm, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán cho chuùng sinh trong voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi xa lìa taát caû khoå, Boà-taùt naøy cuõng ôû trong moät nieäm phaùt khôûi theâm lôùn ñöôïc voâ löôïng caên laønh, huoáng laø muoán khieán suoát ñôøi vò lai sau naøy taát caû chuùng sinh trong voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá theá giôùi xa lìa nhöõng khoå ba aùc ñaïo laø sinh, giaø, beänh, cheát, thöông xa lìa, oaùn gaëp gôõ.”

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt phaûi suy nghó: “Neáu coù ngöôøi muoán ñöôïc phaùp Thanh vaên, Duyeân giaùc, trong moãi nieäm, ngöôøi naøy coøn phaùt khôûi theâm lôùn voâ löôïng, voâ bieân caên laønh, huoáng laø ngöôøi muoán coù thieän nam, thieän nöõ thaønh töïu ñaày ñuû Phaät phaùp voâ löôïng, voâ bieân oai löïc. Ngöôøi naøy do boán nhaân, boán duyeân, boán caûnh giôùi trong ngaøy ñeâm, hoaëc taâm phoùng daät hoaëc sinh nieäm khaùc hoaëc luùc nguû nghæ, trong töøng moãi nieäm tu taäp boán voâ löôïng, voâ bieân caên laønh , phaùt khôûi theâm lôùn tö löông Boà-ñeà. Nay toâi neân bieát trong moãi nieäm phaùt khôûi theâm lôùn boán voâ löôïng caên laønh, thì deã daøng thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà vaø toâi quan nieäm Boà-ñeà raát deã ñaéc. Theá neân ngöôøi muoán ñaéc ñaïo Boà-ñeà, thì troïn ñôøi chaúng neân löôøi bieáng.”

Ví nhö boán bieån lôùn, hoaëc Nam, Baéc, treân, döôùi, ñeàu deã bieát ñöôïc beán bôø, bieån lôùn tö löông Boà-ñeà boán voâ löôïng caên laønh raát khoù bieát ngaèn meù, nay toâi vì sao laïi chaúng ôû trong moãi nieäm phaùt khôûi theâm lôùn tö löông Boà-ñeà boán voâ löôïng caên laønh. Do ñoù neân ngöôøi muoán thaønh ñaïo voâ thöôïng, thì troïn ñôøi chaúng neân löôøi bieáng.

Laïi nöõa, naøy Thieän Tyù! Boà-taùt suy nghó: “Ngay caû nhöõng chuùng sinh nhö sö töû, choàn soùi, keân khaùch, quaï chim, muoãi ruoài, raän cheùt ñaõ ñöôïc ñaïo Voâ thöôïng roài, ta nay sinh trong loaøi ngöôøi maø laïi löôøi bieáng ñöôïc sao. Vì theá neân ngöôøi muoán thaønh ñaïo Voâ thöôïng thì troïn ñôøi chaúng neân löôøi bieáng.”

Naøy Thieän Tyù! Boà-taùt suy nghó: “Ñaõ coù haøng traêm haøng ngaøn ngöôøi thaønh ñaïo Voâ thöôïng roài, maø nay rieâng mình toâi chöa thaønh ñöôïc. Möôøi phöông theá giôùi hieän taïi vò lai coù haèng sa chö Phaät Theá Toân hieän thaønh seõ thaønh, theá neân nay toâi troïn ñôøi chaúng neân löôøi bieáng.”

Naøy Thieän Tyù! Boà-taùt naøy neân suy nghó: “Neáu coù chaùnh phaùp do Phaät noùi hoaëc do Thanh vaên hay do Boà-taùt noùi cho ñeán hoaëc do keû cuoàng ngu vì Phaät maø noùi, nhö laø Boá

thí ba-la-maät-ña, Trì giôùi ba-la-maät-ña, Nhaãn nhuïc ba-la-maät-ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, Thieàn ñònh Ba-la-maät-ña, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì Boà-taùt naøy hoaøn maõn Phaät phaùp muoán thaønh ñaïo Voâ thöôïng, muoán ñaéc Nhaát thieát trí, ôû nôi chaùnh phaùp aáy sieâng tu tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu, thoï trì ñoïc tuïng thuoäc loøng, suy gaãm nhaän hieåu vì ngöôøi maø giaûi noùi, trí tueä tinh taán nhaát taâm tö duy. Neáu trong taát caû chuùng sinh coù choã naøo Phaät phaùp ñöôïc tuyeân thuyeát, thì duø cho bò naïn ñao gaäy, Boà-taùt naøy vaãn noå löïc ñi ñeán choã aáy ñeå nghe thuyeát phaùp. Hoaëc coù chuùng sinh tu nghieäp baùo vui, hoaëc vui hieän ñôøi hay vui ñôøi sau, baáy giôø Boà-taùt lieàn duøng phaùp laønh dieäu nghóa ñuùng nhö phaùp ñeå taù trôï, vôùi phaùp laønh aáy töï mình cuõng laïi sieâng naêng tinh taán hôn.”

Boà-taùt naøy töï ñem thaân theå mình boá thí cho chuùng sinh khieán hoï ñöôïc töï taïi; ví nhö boán ñaïi, trong aáy taát caû chuùng sinh ñöôïc töï taïi tuøy yù thoï duïng, Boà-taùt ñem thaân theå boá thí cho ngöôøi, töï taïi thoï duïng cuõng nhö vaäy, trí tueä tinh taán nhaát taâm tö duy.

Boà-taùt naøy duø cho coù naïn ñao gaäy, vaãn thöôøng truï trong Tam baûo vaø ñoái vôùi caùc Sö tröôûng gaày oám, giaø beänh khoå, ngheøo cuøng, luoân cung kính cuùng döôøng, sieâng naêng tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu.

Tuøy taâm chuùng sinh, Boà-taùt naøy duøng Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh vaø Ñoàng söï, tuøy theo choã neân maø nhieáp thuû hoï. Ngöôøi muoán ñöôïc Thanh vaên thöøa thì ñieàu phuïc an trí hoï truï Thanh vaên thöøa, ngöôøi muoán ñöôïc Duyeân giaùc thöøa thì ñieàu phuïc an trí hoï truï Duyeân giaùc thöøa, ngöôøi muoán ñöôïc Boà-taùt thöøa thì ñieàu phuïc an trí hoï trong Boà-taùt thöøa, Boà-taùt thöïc haønh trí tueä, tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu.

Vò thieän phaùp vaø vì nhaân duyeân saùu phaùp Ba-la-maät-ña neân Boà-taùt chaúng keå laïnh noùng, ñoùi khaùt, muoãi moøng gioù thoåi, naéng ñoát ngöôøi haïi, maéng nhieác cheâ bai, moûi nhoïc nguû nghæ caùc söï khoå naõo, trong nhöõng traïng thaùi aáy, cho ñeán troïn ñôøi Boà-taùt chaúng heà baùm nieäm ñeán. Boà-taùt thöïc haønh trí tueä, tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu, duø bò naïn dao gaäy cuõng chaúng heà löôøi bieáng.

Vì nhaân duyeân ñaïo Voâ thöôïng neân Boà-taùt naøy coù theå chòu caùc söï khoå, nhö laø aùc ñaïo A-tu-la trong nhaân gian, Boà-taùt chaúng cho ñoù laø khoù, Boà-taùt trí tueä, tinh taán nhö cöùu löûa chaùy ñaàu. Boà-taùt naøy beàn vöõng tinh taán yù chí vöõng chaéc muoán ra khoûi theá gian thaønh söùc tinh taán voâ thöôïng cuûa Phaät, muoán ñöôïc Tinh taán ba-la-maät-ña, höôùng ñeán Tinh taán ba-la-maät-ña, nguyeän cho chuùng sinh ñaéc ñoä giaûi thoaùt, vì ñaéc Nhaát thieát trí hoaøn maõn taát caû Phaät phaùp vaäy. Boà-taùt töï nghó raèng: “Nay toâi höôùng ñeán Tinh taán ba-la-maät-ña, nguyeän cho chuùng sinh ñaéc ñoä giaûi thoaùt ñeå ñaéc Nhaát thieát trí ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp vaäy. Tinh taán nhö theá laø ñaày ñuû, khoâng theå phaù hoaïi, khoâng meâ muoäi.”

Neáu laø ngöôøi khoâng ñuû naêng löïc hoïc taäp hoaøn maõn thì neân suy nghó raèng: “Nay toâi phaûi sieâng naêng tinh taán maõi maõi, daàn daàn döùt tröø löôøi bieáng vaø caøng sieâng naêng tinh taán hôn, daàn daàn kheùo hoïc tinh taán laøm cho tinh taán aáy laàn laàn roäng lôùn ñaày ñuû, troïn ñôøi chaúng löôøi bieáng chaúng öu tö phieàn muoän.”

Boà-taùt phaùt khôûi taâm Boà-ñeà, nieäm taâm Boà-ñeà, tu taâm Boà-ñeà, hy voïng Boà-ñeà nhö vaäy. Ñaây goïi laø voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá thieän Tinh taán ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì tinh taán nhö vaäy laø toái thaéng ñeä nhaát trong nhöõng thieän phaùp tinh taán khaùc, muoán taát caû chuùng sinh ôû theá gian naøy, ôû khaép moïi nôi ñeàu phaùt khôûi voâ laäu tinh taán, phaùt khôûi voâ hoïc tinh taán, khôûi sinh voâ laäu tinh taán, sinh khôûi voâ hoïc tinh taán.

Naøy Thieän Tyù! Boà-taùt nhö vaäy haønh tinh taán chaúng cho laø gian khoù maø laáy laøm vui thích, mau hoaøn maõn Tinh taán ba-la-maät-ña.

